

381R2730

26.9.81

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 272/25

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2730/81,

annettu 14 päivänä syyskuuta 1981,

maito- ja maitotuotealan tarjouskilpailun avaamiseen oikeutettujen kolmansien tuojamaiden toimielinten luettelosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen,
ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä
markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 anne-tun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena
jolla, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ja 17 artiklan
4 kohdan,
sekä katsoo, ettämaito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistusten
järjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissään-
nöistä 14 päivänä syyskuuta 1981 annetun komission
asetuksen (ETY) N:o 2729/81⁽²⁾ 14 artiklan mukaisesti
vastedes tarjouskilpailuna pidetään ainoastaan sellaisia
kilpailuja, jotka jokin erikseen määritettävässä luettelos-
sa mainituista julkisista toimielimistä tai julkisoikeudel-
lisista laitoksista on avannut,Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä syyskuuta 1981.

tuojamaiden aikaisemmin noudattamat kauppatavat
huomioon ottaen ja komission äskettäin saamien tietojen
perusteella tämä luettelo voidaan vahvistaa tämän ase-
tuksen liitteen mukaiseksi, jatässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja
maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*Asetuksen (ETY) N:o 2729/81 14 artiklassa tarkoitettu
luettelo tarjouskilpailuja avaavista kolmansien maiden
toimielimistä on tämän asetuksen liitteessä.*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen
jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen viralli-*
sessä lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 1981.

Komission puolesta

Poul DALSA GER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 272, 26.9.1981, s. 19

LIITE

Luettelo 14 artiklassa tarkoitetuista toimielimistä

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
ALGERIA	<p>Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi</p> <p>Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger</p> <p>Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger</p> <p>Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger</p>
ANGOLA	<p>Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda</p>
ARABIEMIIRIKUNTIEN LIITTO	<p>Ministry of Health Dubai</p>
ARGENTIINA	<p>Ministère des affaires sociales Buenos Aires</p>
BANGLADESH	<p>Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2</p>
	<p>Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca</p>

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
BOLIVIA	<p>Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz</p> <p>Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz</p> <p>Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz</p>
BRASILIA	<p>Interbrás Petrobrás Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040</p> <p>Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040</p>
BULGARIA	<p>Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports</p>
BURMA	<p>Ministry of Defence – Rangoon</p> <p>Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon</p>
CHILE	<p>Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compras Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago</p>

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
COSTA RICA	CNP – Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
ECUADOR	El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito Ministerio de Agricultura Quito La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito
EGYPTI	Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo Ministry of Agriculture Cairo Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo
EL SALVADOR	Instituto Regulador de Abastecimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador
ETIOPIA	Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Abeba

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
GUYANA	Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown
INTIA	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAK	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad Ministry of Health Baghdad General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad The Dairy Administration Baghdad
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Tehran Iran Milk Production and Distribution Company Tehran
ISRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAMAICA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JAPANI	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JORDANIA	Jordan Armed Forces Hq. Amman Ministère de l'approvisionnement Amman Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
	Ministry of Defence Amman The Soldiers Shop Amman
JUGOSLAVIA	Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela
KOLUMBIA	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16-82 Bogotá
KUUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso La Habana
KUWAIT	Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya
MALESIA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur
MALTA	Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta Milk Marketing Undertaking Hamrun
MAROKKO	Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat
MEKSIKO	Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 México 1 DF
MOSAMBIK	Empresa Nacional de Comercialisação (ENAMOCO)
NEUVOSTOLIITTO	Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi
PERU	Empresa Nacional de Comercialización de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
PORTUGALI	Junta Nacional des Productos Pecuários Lisboa
PUOLA	Hortex-Polocoop 00950 Warszawa POB 199
ROMANIA	Prodexport Vantur Marasirnarnu, 1 Bucharest
	Romagrimex Bd République, 17 Bucharest
	Romagricola Bucharest
SINGAPORE	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106
	INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106
	Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775
	Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106

Tuoja	Tarjouskilpailun avaava toimielin
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SUDAN	Ministry of Health Khartum
SVEITSI	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SYYRIA	General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105 Saydliya ou établissements publics (Phormex) General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA) Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs Ministry of Supply and Home Trade Damascus
TRINIDAD	Ministry of Commerce Port of Spain
TŠEKKOSLOVAKIA	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6

Tuojamaa	Tarjouskilpailun avaava toimielin
TUNISIA	Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis
UNKARI	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
VENEZUELA	Corporación de Mercado agrícola Caracas Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas
SAKSAN LIITTOTASAVAL- LASSA OLEVAT ASEVOIMAT	Army Tenders Ahb Nahrung British Armed Forces Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90 Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindahlen Kanadisches Beschaffungsmministerium D-5400 Koblenz